



港大附屬學院
港大保良社區書院

KEEP REACHING
攀上學業頂峰



副學士
及
高級文憑
課程升學指南

A Guide to Associate Degree &
Higher Diploma Programmes

上了逾14400課，
補習至少2500小時，
溫習不下100000遍…
一次考試卻決定一切？

只要你願意

KEEP REACHING，

香港大學附屬學院及
港大保良社區書院

就會以優質課程、卓越師資、多元
化設備，全力支援，
共你開創理想明天！

Attended over 14400 lessons;
Taken at least 2500-hour tutorial classes;
Studied no less than 100000 times,
Should ONE public examination determine your days ahead?

“KEEP REACHING”!

If you are willing, **HKU SPACE
Community College** and
**HKU SPACE Po Leung Kuk
Community College** will fully
support you with high quality
programmes, experienced teachers
and multi-faceted facilities.

**Plan, create and execute your
brighter future.**

KEEP REACHING



港大附屬學院
港大保良社區書院

索引

DIRECTORY

KEEP REACHING，向目標進發！

為何選擇CC? WHY US?	04
學院成就回顧 ACHIEVEMENTS	06
成功起步，理想升學路線！ FORGE YOUR PATH TO SUCCESS!	07
步步上進 攀上成就高峰 BE THE ARCHITECT OF ACHIEVEMENT	08
香港大學附屬學院 HKU SPACE COMMUNITY COLLEGE	12
港大保良社區書院 HKU SPACE PO LEUNG KUK COMMUNITY COLLEGE	13

副學士課程

ASSOCIATE DEGREE PROGRAMMES

14

高級文憑課程

HIGHER DIPLOMA PROGRAMMES

18

副學位先修證書 / 副學士先修 / 基礎課程

CGS / PRE-AD / FOUNDATION PROGRAMMES

22

由此起步 入讀全球頂尖學府！

GETTING AN OVERSEAS UNIVERSITY DEGREE IN HONG KONG

24

邁向理想前途，GO!

A BRIGHT FUTURE AWAITS, GO!

入學資格 YOUR ELIGIBILITY	26
獎學金 / 學費資助 SCHOLARSHIPS / FINANCIAL ASSISTANCE	29
留意報名方法，準備攀上高峰！ TAKE OFF WITH ACADEMIC KNOWLEDGE	30
索取學院資訊表格 COLLEGE NEWS SUBSCRIPTION FORM	31

為何選擇CC?

WHY US?

承傳港大卓越學術

Close Links with The University of Hong Kong

- 香港大學教授評審課程大綱、教授模式、教材及成績評核方法，質素勝人一籌。
- 部份專門科目及實驗課由香港大學理學院統籌，學生可更早體驗大學學習模式。
- Our course syllabi, course materials, delivery of course content and all forms of assessment are constantly reviewed by the staff of HKU in order to ensure they are applying to students at the highest standard.
- Most of the specialism courses and laboratory sessions are offered by the University's Faculty of Science.

師資專業優秀

Great Teachers, Great Teaching

- 全職教員教學經驗豐富，輔以業內專業人士擔任客座講師，全面掌握最新專業知識和技能。
- 採用雙向互動教學方法，激發學生自主學習的能力及興趣。
- 藉小組匯報及作業，提升學生溝通及表達能力。
- 安排學生到相關機構參觀和實習，汲取實際工作經驗。
- The College supports you with experienced teachers. In addition, seasoned professionals are appointed to serve as part-time or visiting lecturers so as to share professional knowledge and skills with students.
- A combination of seminars, tutorials, workshops and student presentations help make the learning process more enjoyable, meaningful as well as improve students' communication and presentation skills.
- Job placements, internships and site visits are organized for students of relevant programmes so that they can get experience in a real working environment.

升讀大學人數稱冠

Highest Admission Rate to University

- 升讀香港大學人數冠絕全港，超過2,300名學生成功入讀。
- 超過6,200名學生成功升讀本地大學政府資助學位課程。
- 超過13,000名學生升讀大學。
- Over 2,300 students progressed to HKU, which is the highest admission rate among local community colleges.
- Over 6,200 students were admitted to UGC-funded degree programmes.
- Over 13,000 students were admitted to local and overseas bachelor's degree programmes.

英語教學模式

A Strong Focus on English Learning

- 授課語言以英語為主，並設立「英語講場」，讓師生善用生活英語。
- 設備齊全的多媒體英語自學中心，讓學生以更靈活方式自學英語。
- English is the main medium of language in the College. There is also an English Activity Area where lecturers and students can gather together to practise English.
- A Multi-Media Learning Centre is offered by the College so that students can conduct self-practice in a private booth.

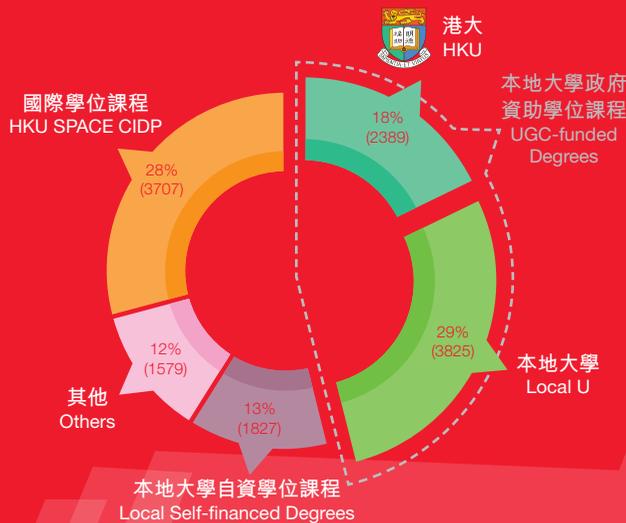


學院成就回顧

ACHIEVEMENTS

升學數字 (2001 - 2012)

Progression Figures (2001 - 2012)



升讀學位課程的學生中有

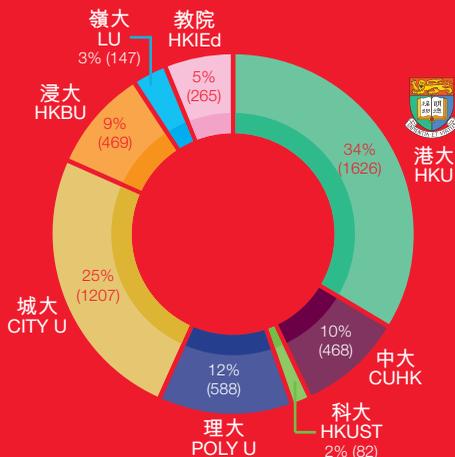
88% 於本地升讀大學。

Among the students who took degree programmes, **88%** of them were successfully admitted to local bachelor's degrees.

* 數字截至2012年9月
Figures updated as at September 2012

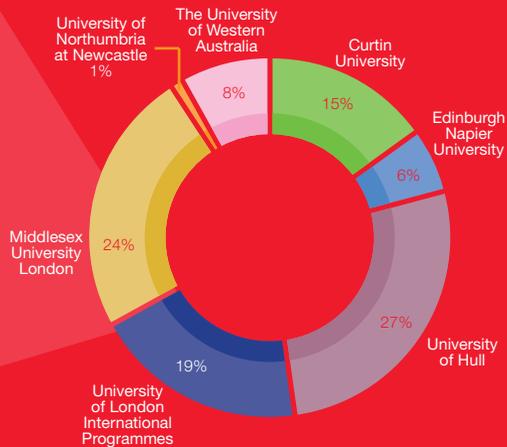
升讀政府資助學位課程 (2006 - 2012)

UGC-funded Degree Programmes (2006 - 2012)



升讀國際學位課程 (2011)

CIDP Facts and Figures (2011)



成功起步，理想升學路線！

FORGE YOUR PATH TO SUCCESS!

其他本地政府
資助 / 私立大學
Other Local
UGC-funded /
Private
Universities

國際學位課程
HKU SPACE CIDP
International
Degrees

香港大學
HKU

明德學院
Centennial
College

海外升學
Study Abroad



副學士課程

Associate Degree Programmes

修讀兩年 Duration: 2 Years (供香港中學文憑試考生報讀 For HKDSE candidates)



高級文憑課程

Higher Diploma Programmes



副學位先修證書 / 副學士先修 / 基礎課程*

Certificate in General Studies / Pre-Associate Degree / Foundation Programmes*

修讀一年 Duration: 1 Year

我想...

- 擴闊視野，接觸更多不同學科；
- 打好學術根底，為升讀大學做好準備；
- 銜接未來的升學需要，修讀以通識教育為基礎的課程。

我希望...

- 早一步接觸有關專業範疇的知識；
- 以通用技能及專科知識為基礎，並從實習機會中獲取更多專業知識；
- 獲取更多的專門知識以應付日後升學及就業的需要。

* 只適用於港大保良社區書院
Programmes are offered by HKU SPACE Po Leung Kuk Community College Only.

步步上進 攀上成就高峰

BE THE ARCHITECT OF ACHIEVEMENT



“十年歷練，證明求學路再崎嶇，
堅持定能開花結果。”

張達

Boris Cheung

- 2000-01 副學位先修證書
Certificate in General Studies
- 2001-02 副學士一年級
Year 1, Associate Degree
- 2002-05 香港大學社會科學（榮譽）學士（心理學）
BSSC (Hons) in Psychology, The University of Hong Kong
- 2005-10 香港大學心理學博士
PhD in Psychology, The University of Hong Kong
- 現任 香港大學附屬學院講師

當年中五畢業後，張達投身銀行界，其後他希望赴美重拾學業，卻因超齡不獲批發簽證，如要升大學唯有再考公開試。不想走回頭路，他選擇了CC，兩年後成功直升心儀的港大心理學系，10年間經歷副學士、學士、碩士、博士，最後更成為心理學講師，開展教學之路。

“只要不放棄自己，
努力總會有成功的一天！”

李敬喬

Simon Lee

- 2000-01 副學士課程一年級
Year 1, Associate Degree
- 2001-04 香港大學文學士
Bachelor of Arts, The University of Hong Kong
- 2004-06 香港大學城市規劃碩士
Master of Science in Urban Planning, The University of Hong Kong
- 現任 城巴有限公司總營運主任

敬喬是首批入讀CC的學生之一，高考成績未能升讀大學，重讀又不適合自己，他選擇了CC換個讀書環境，結果完成一年級課程已獲直升港大，取得學士資格，其後更成功申請修讀港大城市規劃碩士課程，向著理想奮鬥！由高考失敗，由副學士直升學士、碩士，這個歷程令他明白到不斷努力，總有回報。





**“我可以選擇不同出路，
修讀有趣實用學科，及早為未來準備！”**

周嘉寶

Joey Chow

2004-06 企業傳訊及管理高級文憑

Higher Diploma in Corporate Communications and Management

2006-08 香港大學文學士

Bachelor of Arts, The University of Hong Kong

現任

公關公司活動及客戶服務支援高級客戶主任

放榜那天嘉寶身在英國，得知成績未如理想，海外升學計劃又被擱置，感到前路茫茫。由於對A-level科目不感興趣，成績自然不理想，重讀也無補於事，最後她決定選讀CC。課程讓她學懂行業的基本知識，如撰寫新聞稿及活動計劃；透過不同的小組習作，更增強分析能力及溝通技巧，對日後進修及工作有很大幫助。學院更提供暑期實習，讓同學有實戰經驗，擴展眼界。大學畢業後，嘉寶便加入當年實習的公關公司工作！

**“讀好高級文憑，除了助我考入大學，
更讓我以一級榮譽大學畢業！”**

胡愷慈

Eugenia Woo

2008-10 醫療及保健產品管理高級文憑

Higher Diploma in Medical and Health Products Management

2010-12 香港理工大學環境及職業安全與健康（榮譽）理學士二年級

Year 2, BSc (Hons) in Environmental and Occupational Safety and Health, The Hong Kong Polytechnic University

現任

- 修讀香港理工大學醫療科技及資訊學系研究生碩士課程 (MPhil)
- 兼任香港理工大學醫療科技及資訊學系助教

「港大保良社區書院的講師十分用心教學，經常分享他們在業界工作的經驗，有趣之餘，亦讓我獲益不淺。課程內容十分實用，有助同學升學或就業。除了書本上的知識外，書院還提供不少寶貴的實習機會。暑假期間，我曾到一間具規模的醫療及保健產品公司進行實習，讓我了解業界的工作情況，非常有用。」兩年的高級文憑課程，不單給予Eugenia入讀大學的機會，更以一級榮譽的驕人成績畢業，繼續升讀相關的研究生碩士課程Master of Philosophy (MPhil)，並兼任該學系的助教。



步步上進 攀上成就高峰

BE THE ARCHITECT OF ACHIEVEMENT



楊文銳

Gary Yeung

- 2002-04 應用科學副學士 (資訊科技)
Associate of Applied Science in Information Technology
- 2004-06 香港科技大學計算機工程 (榮譽) 工學士
Bachelor of Engineering (Hons) in Computer Engineering,
The Hong Kong University of Science and Technology
- 現任 沙田區區議員
資訊科技公司行政總裁
互聯網專業協會副秘書長
- 獎項 第二屆香港青年商會青年領袖

葉明君

Nicole Yip

- 2000-01 副學士先修課程
Certificate in General Studies
- 2001-02 副學士課程
Associate Degree
- 2002-05 香港城市大學工商管理市場學榮譽學士
Bachelor of Business Administration (Hon) in Marketing,
City University of Hong Kong
- 現任 人壽保險業務機構高級分行經理
- 專業資格
- 特許財富管理師
 - 特許金融界領袖學士學位
 - 核准商業保險專家
 - 蘇黎世企業大學榮譽培訓導師
 - 香港管理專業協會青年經理會榮譽會長



謝詩敏

Grace Tse

- 2008-10 文學副學士 (雙語研究)
Associate of Arts (Bilingual Studies)
- 2010-12 香港中文大學英文系榮譽學士
Bachelor of Arts (Hons) in English,
The Chinese University of Hong Kong
- 現任 教育無邊界計劃導師



司徒雅靜

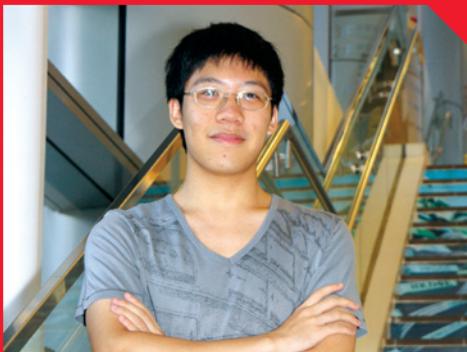
Jane Szeto

- 2006-07 基礎課程
Foundation Programme
- 2007-09 應用社會科學副學士 (社會福利)*
Associate of Applied Social Sciences in Social Welfare*
- 2009-11 香港浸會大學通識及文化研究文學士二年級
Year 2, Bachelor of Arts in Liberal and Cultural Studies, The Hong Kong Baptist University
- 曾任 怡邦客務資源管理有限公司高級主管

黃藻鈴

Joling Wong

- 2007-08 應用社會科學副學士 (刑事司法及執法) 一年級
Year 1, Associate of Applied Social Sciences in Criminal Justice and Law Enforcement
- 2008-11 香港大學理學士 (雙主修課程: 刑事司法及微生物學)
Bachelor of Science, The University of Hong Kong (with double majors: Criminal Justice and Microbiology)
- 現正
- 修讀香港大學社會科學碩士 (犯罪學) 課程
 - 加入香港輔助警察隊, 任職輔警警員



梁浩銓

Carbo Leung

- 2010-12 應用社會科學副學士 (心理學)
Associate of Applied Social Sciences in Psychology
- 2012 香港大學社會科學學士
Bachelor of Social Sciences, The University of Hong Kong
- 獲三個大學學位取錄:
- 香港大學社會科學學士
 - 香港城市大學社會科學榮譽學士 — 心理學二年級
 - 香港浸會大學心理學社會科學學士 (榮譽) 二年級
- Three degree offers received:
- Bachelor of Social Sciences, The University of Hong Kong
 - Year 2, BSocSc (Hons) in Psychology, City University of Hong Kong
 - Year 2, BSocSc (Hons) in Psychology, Hong Kong Baptist University
- 獎項 獲政府「自資專上獎學金計劃」頒發「卓越表現獎學金」

* 應用社會科學副學士(社會福利)已改名為應用社會科學副學士(青年與社會服務)。

Associate of Applied Social Sciences in Social Welfare has been re-titled as Associate of Applied Social Sciences in Youth and Social Services.

香港大學附屬學院

HKU SPACE COMMUNITY COLLEGE



港大附屬學院

香港大學附屬學院自2000年起為中學畢業生提供全面的副學位課程。憑著優質的課程，學院在教育界建立良好聲譽。

學院開辦的副學士及高級文憑課程涵蓋多個不同範疇。副學士課程較著重學術鍛煉，傳授各種學科知識，為學生的升學路打下堅實基礎；高級文憑課程則較專注專業知識及技能訓練，培育專業人才。成功修畢學院任何一項副學位課程的學生，均按香港大學體制，經香港大學專業進修學院頒授副學位，從而成為廣受社會各界認同的畢業生。

目前，學院的學生人數超過8,000人，開辦的副學士及高級文憑課程約30項。來自中國大陸、台灣及澳門的學生人數亦與日俱增，令學院滿載多元的學習文化，學生的視野亦得以擴闊。

Designed to provide meaningful sub-degree education for secondary school graduates, HKU SPACE Community College is the perfect choice for your further education. Founded in 2000 and now regarded as Hong Kong's premier community college, the College offers a comprehensive range of award-bearing programmes in many subjects.

Inspirational Associate Degree programmes are designed to give you a broad-based education, while professionally-oriented Higher Diploma programmes give you the specialized skills and knowledge you need to further your career. Even better, successful completion of any academic programme offered by the College leads to an award within The University of Hong Kong system through HKU SPACE.

The College now has a vibrant student population of over 8,000, with around 30 Associate Degree and Higher Diploma programmes. Following increased enrolments from Mainland China, Taiwan and Macau, the student population at the College has also become more diverse in recent years. When you study at HKU SPACE Community College, you will benefit from this exciting mix of ethnic and cultural perspectives, particularly as they enrich the learning process and broaden the views of the student community.



港大保良社區書院

HKU SPACE PO LEUNG KUK COMMUNITY COLLEGE



香港大學專業進修學院保良局社區書院

香港大學專業進修學院與保良局為回應社會對高等教育的需求，於2006年合辦香港大學專業進修學院保良局社區書院（簡稱：港大保良社區書院），為中學畢業生提供優質副學士及高級文憑課程。書院致力為年青人提供多元化的升學途徑，透過靈活多變及互動的教學模式，提升他們知識和技能，增強競爭力，為將來升學及就業作好準備。

港大保良社區書院開辦約20項副學士及高級文憑課程，所有課程由香港大學專業進修學院 (HKU SPACE) 設計及審批，成功修畢任何一項課程的學生，均按香港大學 (HKU) 體制，經HKU SPACE頒授副學位。

於2008年啓用的港大保良社區書院教學大樓位於銅鑼灣，交通方便。大樓佔地約17,000平方米，樓高19層，教學設施完備，配合先進的電腦網絡系統，為同學提供一個優質的學習環境。書院不但努力提升學生的學術水平，更致力協助學生加強個人發展，以配合瞬息萬變的社會需要。

Founded by HKU SPACE and Po Leung Kuk, the HKU SPACE Po Leung Kuk Community College (HPCC) plays an important role in providing sub-degree higher education in Hong Kong. The programmes offered cover a diverse range of subject areas, providing an excellent opportunity to acquire valuable skills and knowledge for academic and career advancement.

HPCC now offers approximately 20 Associate Degree and Higher Diploma programmes. All programmes are planned and accredited by HKU SPACE in accordance with a stringent quality assurance process. Successful completion of any programme offered by the College leads to an award within The University of Hong Kong (HKU) system through HKU SPACE.

Conveniently located in Causeway Bay, a purpose-built College campus has been opened in 2008. The 19-storey campus covers 17,000 square metres and features state-of-the-art teaching and learning facilities, supporting by an advanced computing network system. HPCC wishes to create a campus atmosphere that contributes not only to the high standard of academic achievement, but also to the social, personal and intellectual growth of the students.



副學士課程

AD PROGRAMMES

副學士課程 (AD) 旨在為中學畢業生提供全面的知識訓練。課程包括三個範疇：**通用技能**、**專修科目**和**通識教育**。通識教育涵蓋不同學術領域，包括：文學與人文學科、文化及媒體、哲學、社會科學、科學及科技等；專修科目則為不同副學士課程主題，為同學奠定堅實的專科學術基礎。

The Associate Degree Programmes (AD) are designed to provide broad based education for secondary school graduates. The curricula fall under three main categories: **Generic Skills**, **Specialism** and **General Education**. General Education covers a wide range of courses in the domains of Arts & Humanities, Culture and Media, Philosophy, Social Sciences, Science & Technology while Specialism courses focus on building a foundation of knowledge relating to the theme of the individual Associate Degree curriculum.

36%
通用技能
Generic Skills

- 英文 English
- 中文 Chinese
- 數學 Mathematics
- 資訊科技 Information Technology
- 社會科學 Social Sciences

37%
**專修科目 -
核心及選修科**
Specialism -
Core and Electives

- 文學 Arts
- 文學 (法律學) Arts in Legal Studies
- 工商管理 Business Administration
- 社會科學 Social Sciences
- 應用科學 (資訊科技) Applied Science in Information Technology
- 理學 Science
- 應用科學 (實用中醫) Applied Science in Practical Chinese Medicine
- 應用社會科學 Applied Social Sciences

27%
通識教育
General Education

- 文學與人文學科 Arts & Humanities
- 文化及媒體 Culture and Media
- 哲學 Philosophy
- 社會科學 Social Sciences
- 科學及科技 Science & Technology

KEEP REACHING, 邁向好學位!

課程簡介

Programme Outline

副學士課程 (供香港中學文憑試考生報讀) Associate Degree Programmes (for HKDSE candidates)	
課程重點 Objectives	重視通識, 通用技能培訓, 提升學術水平 Broad-based education and generic skills
課程內容 Programme Content	由博入專, 為升學建立基礎的知識 Provides students with a solid foundation of general knowledge while allowing an in-depth study of a specialized area
一般修讀年期 Length of Study	兩年 2 years
本地升學銜接 Opportunities for studying locally	本地政府資助 / 自資大學課程、海外大學於本地開辦之銜接學位課程 Local UGC-funded / self-financed degree programmes and top-up degree programmes offered by overseas universities
海外升學銜接 Opportunities for studying abroad	畢業同學可銜接北美及蘇格蘭四年大學學位課程的第三年, 或英澳三年大學學位課程的第二年 Graduates can progress to the third year of bachelor's degree programmes in North American and Scottish universities or the second year in universities in the United Kingdom and Australia
課程範疇 Curricula	36% 通用技能 Generic Skills 37% 專修科目 Specialism 27% 通識教育 General Education
學分要求 Credits	大部份課程必須於每年修畢最少33個學分 At least 33 credits per year in most of the programmes
修業證書 Award	副學士學位 Associate Degree 成功修畢第一年課程而中途離校的學生(如升讀大學課程), 可獲頒發「高級證書」。 Students who complete the first year and then leave the College will be awarded an Advanced Certificate in General Studies (ACGS). ▲

▲ 不適用於個別課程 Not applicable to individual programmes

課程選擇

Programmes to Choose



香港中學文憑試考生
HKDSE candidates



兩年
2 years



港大附屬學院

文學 CC 88-202

Arts

專修主題

Theme

- 廣告及創意媒體
Advertising and Creative Media
- 雙語研究
Bilingual Studies
- 創意研究
Creative Studies
- 英文及英語文學研究
English Studies
- 人文學科
Humanities
- 國際新聞學及媒體
International Journalism and Media
- 日本語及日本文化 CC 88-402
Japanese Studies
- 媒體及文化研究
Media and Cultural Studies
- 音樂 CC 88-401
Music

文學 (法律學) CC 88-207

Arts in Legal Studies

工商管理 CC 88-203

Business Administration

專修主題

Theme

- 會計學
Accounting
- 應用經濟學
Applied Economics
- 財務學
Finance
- 管理學
Management
- 市場學
Marketing

社會科學 CC 88-209

Social Sciences

專修主題

Theme

- 綜合社會科學
General
- 政治及公共行政
Politics and Public Administration
- 社會學
Sociology

應用科學 (資訊科技) CC 88-204

Applied Science in Information Technology

專修主題

Theme

- 商業資訊系統
Business Information Systems
- 計算機工程學
Computer Engineering
- 計算機科學
Computer Science

應用科學 (實用中醫) CC 66-701

Applied Science in Practical Chinese Medicine

理學 CC 88-404

Science

專修主題

Theme

- 生物科學
Biological Science
- 化學
Chemistry
- 地球與環境科學
Earth and Environmental Sciences
- 護理學
Nursing Studies
- 物理
Physics
- 統計學
Statistics



港大保良社區書院

應用社會科學

Applied Social Sciences

- 傳理、公關及新聞 HP 83-202
Communication, Public Relations and Journalism
- 刑事司法及執法 HP 83-200
Criminal Justice and Law Enforcement
- 人力資源管理與發展 HP 83-201
Human Resource Management and Development
- 心理學 HP 83-204
Psychology
- 青年與社會服務 HP 83-203
Youth and Social Services

有關學院2013/14開辦的新課程，請參閱2013/14學院課程概覽及瀏覽學院網頁。

To enquire about the new programme(s) starting from 2013/14, please refer to the College Prospectus 2013/14 and visit the College website.

高級文憑課程

HD PROGRAMMES

高級文憑課程（HD）旨在為中學畢業生在**專門科目**及**通用技能**這兩方面打下穩固基礎。課程著重傳授專業知識及技能訓練，培育專業人才，以應付未來升學及就業所需。

The Higher Diploma Programmes (HD) are designed to provide secondary school graduates with a solid foundation in a specialised area as well as a wide range of compulsory **Generic Skills** subjects, which will give students an all-round capability as well as the **Specialised** knowledge and skills that they need for career development and further studies.

64%
專修科目
Specialism

- 商業學 Business
- 應用語言及傳訊學 Applied Language & Communication Studies
- 設計 Design
- 健康及康樂 Health & Recreation
- 資訊科技及工程 Information Technology & Engineering
- 法律學 Legal Studies
- 物流及運輸 Logistics & Transport
- 房地產 Real Estate
- 酒店、旅遊及款待 Hotel, Tourism & Hospitality
- 航空 Aviation

36%
通用技能
Generic Skills

- 英文 English
- 中文 Chinese
- 數學 Mathematics
- 資訊科技 Information Technology
- 溝通技巧 Communication Skills

課程簡介

Programme Outline

高級文憑課程 (供香港中學文憑試考生報讀) Higher Diploma Programmes (for HKDSE candidates)	
課程重點 Objectives	較著重專業知識及技能培訓 Specialized knowledge and skills
課程內容 Programme Content	著重培育專業人才，為就業作好準備 Provides students with a solid foundation in a specialized area in career development
一般修讀年期 Length of Study	兩年 2 years
本地升學銜接 Opportunities for studying locally	本地政府資助 / 自資大學課程、海外大學於本地開辦之銜接學位課程 Local UGC-funded / self-financed degree programmes and top-up degree programmes offered by overseas universities
海外升學銜接 Opportunities for studying abroad	畢業同學可銜接北美及蘇格蘭四年大學學位課程的第三年，或英澳三年大學學位課程的第二年 Graduates can progress to the third year of bachelor's degree programmes in North American and Scottish universities or the second year in universities in the United Kingdom and Australia
課程範疇 Curricula	64% 專修科目 Specialism 36% 通用技能 Generic Skills
學分要求 Credits	大部份課程必須於每年修畢最少33個學分 At least 33 credits per year in most of the programmes
修業證書 Award	高級文憑 Higher Diploma 成功修畢第一年課程而中途離校的學生(如升讀大學課程)，可獲頒發「高級證書」。 [▲] Students who complete the first year and then leave the College will be awarded an Advanced Certificate in General Studies (ACGS). [▲]

[▲] 不適用於個別課程 Not applicable to individual programmes

課程選擇

Programmes to Choose



香港中學文憑試考生
HKDSE candidates



兩年
2 years



港大附屬學院

商業學

Business

- 會計學及財務資訊管理（雙文憑）（三年全日制） **CC 66-102**
Accounting and Financial Information Management (Double Award) (3-year full-time)
- 商業系統 **CC 66-408**
Business Systems
- 企業管理 **CC 66-204**
Corporate Administration and Management
- 財務 **CC 66-205**
Financial Services
- 環球商業管理 **CC 66-206**
Global Business Management
- 市場學及管理 **CC 66-207**
Marketing and Management
- 市場學及媒體 **CC 66-208**
Marketing and Media
- 市場營銷及廣告 **CC 66-209**
Sales, Marketing and Advertising

應用語言及傳訊學

Applied Language & Communication Studies

- 企業傳訊及管理 **CC 80-401**
Corporate Communications and Management
- 翻譯及傳譯 **CC 66-405**
Translation and Interpretation

設計

Design

- 建築學 **CC 66-201**
Architectural Studies
- 室內設計 **CC 66-403**
Interior Design
- 視像傳意 **CC 66-406**
Visual Communication

健康

Health

- 中醫藥學 **CC 66-401**
Chinese Medicines
- 牙科衛生護理 **CC 66-402**
Dental Hygiene

資訊科技及工程

Information Technology & Engineering

- 工程學 **CC 66-409**
Engineering
- 資訊科技 **CC 80-402**
Information Technology
- 圖書館及資訊管理 **CC 66-407**
Library and Information Management

物流及運輸

Logistics & Transport

- 物流及運輸營運 **CC 66-404**
Logistics and Transport Operations

航空

Aviation

- 航空學 **CC 66-203**
Aviation Studies



港大保良社區書院

商業學

Business

- 會計 **HP 83-803**
Accounting
- 會計及會計科技 **HP 83-809**
Accounting and Accounting Technologies
- 會計及財務策劃 **HP 83-508**
Accounting and Financial Planning
- 管理學 **HP 83-509**
Management
- 管理及心理學 **HP 83-804**
Management and Psychology

健康及康樂

Health & Recreation

- 醫療及保健產品管理 **HP 83-206**
Medical and Health Products Management
- 營養及食品管理 **HP 83-209**
Nutrition and Food Management
- 體育及康樂管理 **HP 83-208**
Sport and Recreation Management

設計

Design

- 時裝造型及形象設計 **HP 83-507**
Fashion Styling and Image Design

房地產

Real Estate

- 房地產管理 **HP 83-207**
Real Estate Management

法律學

Legal Studies

- 法律行政人員 **HP 83-608**
Legal Executives

酒店、旅遊及款待

Hotel, Tourism & Hospitality

- 酒店管理 **HP 83-505**
Hotel Management
- 旅遊、會展及節目管理 **HP 83-807**
Tourism and Events Management
- 旅遊及酒店管理 **HP 83-806**
Tourism and Hospitality Management

個別課程設有實習計劃。
Some programmes offer job placement.

有關學院2013/14開辦的新課程，請參閱2013/14學院課程概覽及瀏覽學院網頁。
To enquire about the new programme(s) starting from 2013/14, please refer to the College Prospectus 2013/14 and visit the College website.

副學位先修證書 / 副學士先修 / 基礎課程

CGS / PRE-AD / FOUNDATION PROGRAMMES



副學位先修證書 (CGS) / 副學士先修 (Pre-AD) / 基礎課程*以通識教育為基礎，為畢業生打好學術根基。學院亦會透過一系列基礎課程，如英文、中文、數學，鞏固學生的學習能力。課程以英語為主要授課語言，同學需修讀11-12科，並於修畢課程後升讀他們選修的兩年制副學士或高級文憑課程。

Certificate in General Studies (CGS) / Pre-Associate Degree (Pre-AD) / Foundation Programmes* are one year full-time programmes providing students with the foundation needed to progress to the Associate Degree or Higher Diploma programmes offered by the College. Students study a variety of broad-based courses, covering a wide range of disciplines such as Arts & Humanities, Culture and Media, Philosophy, Science & Technology / Business, Social Sciences, as well as Information Technology. In addition, a number of generic courses are offered, which are designed to train students in language as well as numerical skills. English is used as the main teaching language. Moreover, students are required to take 11 or 12 subjects during the year and progress to their selected Associate Degree or Higher Diploma programmes in the subsequent 2 years of study.

課程選擇

Programmes to Choose

持有香港中學文憑證書者
Candidates holding HKDSE certificate

副學位先修證書課程

Certificate in General Studies Programme (CGS)

港大附屬學院: CC 88-102

港大保良社區書院: HP 83-400, HP 83-401, HP 83-402

持有香港中學會考證書者
Candidates holding HKCEE certificate

副學士先修課程

Pre-Associate Degree Programme (Pre-AD)

港大附屬學院: CC 88-101

或 OR

基礎課程*

Foundation Programmes*

有關以上課程之入學資格，請參閱27-28頁。

For details on entrance requirements, please see pages 27-28.

* 只適用於港大保良社區書院。
Programmes only offered by HPCC.

64%

通識教育

General Education

- 文學與人文學科 Arts & Humanities
- 文化及媒體 Culture and Media
- 哲學 Philosophy
- 科學及科技 / 商業學 Science & Technology / Business
- 社會科學 Social Sciences
- 資訊科技 Information Technology

36%

通用技能

Generic Skills

- 英文 English
- 中文 Chinese
- 數學 Mathematics

課程多選擇，理想在望！

A BRIGHT FUTURE AWAITS. CHOOSE A PROGRAMME THAT FITS YOU.

課程簡介

Programme Outline

副學位先修證書 / 副學士先修 / 基礎課程*

Certificate in General Studies / Pre-Associate Degree / Foundation Programmes*

課程重點 Objectives	重視通識，通用技能培訓，提升學術水平 Broad-based education and generic skills
課程內容 Programme Content	由博入專，為升學建立基礎的知識 Provides students with a solid foundation of general knowledge while allowing an in-depth study of a specialized area
一般修讀年期 Length of Study	一年 1 year
本地升學銜接 Opportunities for studying locally	本地副學士 / 高級文憑課程 Associate Degree / Higher Diploma programmes
海外升學銜接 Opportunities for studying abroad	畢業同學可銜接北美及蘇格蘭四年大學學位課程的第一年 Graduates can progress to the first year of bachelor's degree programmes offered by North American and Scottish universities
課程範疇 Curricula	36% 通用技能 Generic Skills 64% 通識教育 General Education
學分要求 Credits	必須修畢最少33個學分（即11個學科） At least 33 credits (i.e. 11 courses)
修業證書 Award	副學位先修證書 Certificate in General Studies (CGS)

* 只適用於港大保良社區書院。 Programmes only offered by HPCC.

由此起步 入讀全球頂尖學府！

GETTING AN OVERSEAS UNIVERSITY DEGREE IN HONG KONG

香港大學專業進修學院國際學位課程中心

HKU SPACE Centre for International Degree Programmes (CIDP)



在港獲取全球認可大學學位

香港大學專業進修學院國際學位課程中心 (CIDP) 於2003年成立，至今邁向十週年，一直以「學拓瀛寰」為辦學宗旨，為副學位畢業生提供全日制學士學位課程。於2013/14學年，CIDP與國際知名大學合辦超過20個全日制學士學位課程，學生在港完成10至22個月的課程後，將獲合辦的英國及澳洲大學頒授學士學位。

Studying for a Globally Recognised University Degree in Hong Kong

With the motto "Education with a Global Vision", HKU SPACE Centre for International Degree Programmes (CIDP) was established in 2003 in response to the demand for academic advancement of Associate Degree and Higher Diploma graduates. Students completing an undergraduate programme within 10 to 22 months at CIDP will obtain an internationally-recognised degree awarded by the overseas university. CIDP is celebrating its 10th anniversary in 2013, and will offer more than 20 full-time undergraduate programmes in collaboration with UK and Australian universities.

合辦大學包括：

Partner Universities include:

- 科廷大學
Curtin University
- 愛丁堡龍比亞大學
Edinburgh Napier University
- 赫爾大學
University of Hull
- 倫敦大學國際課程
University of London International Programmes
- 倫敦密德薩斯大學
Middlesex University London
- 紐卡素諾森比亞大學
University of Northumbria at Newcastle
- 普理茅斯大學
Plymouth University
- 西英格蘭大學
University of the West of England, Bristol
- 西澳洲大學
The University of Western Australia

Business Studies

Curtin University [258th]

- Bachelor of Commerce (Accounting)
- Bachelor of Commerce (Accounting and Accounting Technologies)
- Bachelor of Commerce (Marketing and Advertising)

Edinburgh Napier University

University of Hull

- BA (Hons) Financial Services
- Bachelor of Arts (Hons) Marketing and Management
- BSc (Hons) Accounting

University of London International Programmes
(Lead College: London School of Economics &
Political Science, LSE [69th])

- Bachelor of Science in Business [with Honours classification]
- Bachelor of Science in Banking and Finance
[with Honours classification]

Arts, Media and Culture

Edinburgh Napier University

Middlesex University London

- BA Communication, Advertising & Public Relations
- BA (Hons) Media & Cultural Studies
- BA (Hons) Journalism, Media and Cultural Studies
- BA (Hons) Publishing, Media and Cultural Studies

University of the West of England, Bristol

The University of Western Australia [79th]

- Bachelor of Arts (Honours) Media Culture and Practice
- Bachelor of Arts (Communication Studies)
- Bachelor of Arts (Asian Studies)

Criminology and Psychology

University of Hull [501-550th]

- Bachelor of Arts (Honours) Criminology
- Bachelor of Arts (Honours) Criminology with Psychology

Tourism, Hospitality, Event and Sport Management

Edinburgh Napier University

University of Northumbria at Newcastle

Plymouth University

- Bachelor of Arts with Honours in Festival and Event Management
- BSc (Hons) Sport Management
- Bachelor of Science (Honours) Tourism Management
- Bachelor of Science (Honours) Hospitality Management

Art and Design

Middlesex University London

- Bachelor of Arts (Hons) Graphic Design
- BA (Hons) Interior Architecture & Design

Information Technology

University of London International Programmes
(Lead College: Goldsmiths [401-450th])

- B.Sc. in Computing and Information Systems
[with Honours classification]

[] 全球排名首500位學府 World's Top 500 University (世界大學排名 QS World University Rankings 2012/13)

尚有更多新課程資料有待公佈，詳情請參閱國際學位課程中心網頁：<http://hkuspace.hku.hk/cidp/>。
Information of new programmes will be announced at CIDP website: <http://hkuspace.hku.hk/cidp/>.

查詢 Enquiry: 2910 7555 / cidp@hkuspace.hku.hk

入學資格

YOUR ELIGIBILITY

副學士課程 / 高級文憑課程

Associate Degree Programmes / Higher Diploma Programmes

香港中學文憑試

HKDSE

香港中學文憑考試其中五科* (包括中國語文及英國語文) 考獲二級或以上;
Level 2 or above in 5 subjects* (including Chinese Language and English Language);

或 OR

香港高級程度會考

HKALE

香港高級程度會考一科高級程度科目, 或兩科高級補充程度科目合格, 及
香港中學會考三科合格*, 以及中國語文科和英國語文科考獲二級或以上;
Pass in one AL subject or two AS subjects in the HKALE; **AND**
Three passes in HKCEE* PLUS Level 2 or above in Chinese Language and English Language;

或 OR

完成副學位先修證書課程、副學士先修課程或基礎課程;
A recognized Certificate in General Studies Programme, Pre-Associate Degree Programme or
Foundation Programme qualification;

或 OR

持有認可大專證書或文憑;
A recognized post-secondary certificate or diploma;

或 OR

完成毅進文憑課程並獲滿意成績。
Completed Yi Jin Diploma (YJD) with satisfactory results.

年滿二十一歲並具相關工作經驗者亦可申請報讀。
Aged 21 or above with relevant working experience will be considered by the College.



 Associate Degree programmes 副學士課程

 Higher Diploma programmes 高級文憑課程

 Pre-Associate Degree programme 副學士先修課程

副學位先修證書課程

Certificate in General Studies Programme

香港中學文憑

HKDSE

英國語文科及其他三科[#]（可包括中國語文科）達到第二級或以上成績，而中國語文必須達到第一級或以上成績；
Level 2 or above in English Language and any three other subjects[#] (which may include Chinese Language);
in any event Chinese Language must be at Level 1 or above;

或 OR

英國語文科及其他兩科[#]（可包括中國語文科）達到第二級或以上成績，而中國語文必須達到第一級或以上成績；**及**
考獲最佳成績的三科最少達八分[^]或以上。

Level 2 or above in English Language and any two other subjects[#] (which may include Chinese Language); in any event
Chinese Language must be at Level 1 or above; **AND**
at least 8 points[^] in the best three subjects.

年滿二十一歲並具相關工作經驗者亦可申請報讀。

Aged 21 or above with relevant working experience will be considered by the College.

備註

Remarks:

可包括不多於兩科應用學習科目：

「達標並表現優異」相等於香港中學文憑考試第三級

「達標」相等於香港中學文憑考試第二級

Applicants are allowed to use not more than two Applied Learning (ApL) subjects in the application.

The recognition of the ApL subjects is as follows:

"Attained with distinction" is deemed equivalent to Level 3; and

"Attained" is deemed equivalent to Level 2.

* 學生如修畢一科通過質素保證程序的應用學習課程，將等同一科香港中學會考科目合格（不包括中國語文科及英國語文）。最多可計算兩科。

A successfully completed quality-assured Applied Learning Course will be recognized as comparable to a HKCEE subject pass (up to a maximum of two subjects), not including Chinese Language and English Language.

[^] 第五級** = 七分；第五級* = 六分；第五級 = 五分；第四級 = 四分；第三級 = 三分；第二級 = 兩分；第一級 = 一分。

Level 5** = 7 points; Level 5* = 6 points; Level 5 = 5 points; Level 4 = 4 points; Level 3 = 3 points; Level 2 = 2 points; Level 1 = 1 point.

入學資格

YOUR ELIGIBILITY

副學士先修課程 / 基礎課程

Pre-Associate Degree Programme / Foundation Programmes

香港中學會考

HKCEE

香港中學會考三科合格*及 中國語文科和英國語文科考獲二級或以上成績，或同等學歷；

Three passes in the HKCEE* PLUS Level 2 or above in Chinese Language and English Language in the HKCEE, or equivalent;

或 OR

完成毅進課程並獲滿意成績。

Completed Project Yi Jin with satisfactory results.

年滿二十一歲並具相關工作經驗者亦可申請報讀。

Aged 21 or above with relevant working experience will be considered by the College.

備註

Remarks:

- * 學生如修畢一科通過質素保證程序的應用學習課程，將同一科香港中學會考科目合格（不包括中國語文科及英國語文）。最多可計算兩科。
A successfully completed quality-assured Applied Learning Course will be recognized as comparable to a HKCEE subject pass (up to a maximum of two subjects), not including Chinese Language and English Language.

獎學金 / 學費資助

SCHOLARSHIPS / FINANCIAL ASSISTANCE

新生入學獎學金

Scholarships for New Admittees

香港大學附屬學院及港大保良社區書院均設有獎學金頒予於2013年香港中學文憑試中考獲優良成績的申請者。同學若成功入讀由學院開辦的課程，有機會獲頒獎學金。

You could be awarded a scholarship upon admission if you have attained outstanding results in the 2013 HKDSE.

香港大學附屬學院獎學金

HKU SPACE Community College Scholarships

在公開考試中成績優異者，可獲得港幣10,000元的獎學金。

Scholarships worth HK\$10,000 each, will be awarded to those who have achieved good results in public examinations.

港大保良社區書院獎學金

HKU SPACE Po Leung Kuk Community College Scholarships

設立300萬元新生入學獎學金，給予在2013年香港中學文憑試中考獲優良成績的新生。成功被甄選的同學最高可豁免首年學費。

The College has established scholarships of HK\$3 million for newly-admitted students with outstanding results in the 2013 HKDSE. Awardees may receive a maximum of a full first-year scholarship.

學費資助

Financial Assistance

政府資助*

Government Assistance*

- 專上學生資助計劃
The Financial Assistance Scheme for Post-secondary Students
- 專上學生免入息審查貸款計劃
The Non-means Tested Loan Scheme for Post-secondary Students

持續進修基金

Continuing Education Fund



學生工讀計劃

Studentship Scheme



* 修讀副學位先修證書課程的同學，可申請「擴展的免入息審查貸款計劃」。
Students of Certificate in General Studies Programme can apply for financial assistance via the Extended Non-means-tested Loan Scheme.

留意報名方法，準備攀上高峰！

TAKE OFF WITH ACADEMIC KNOWLEDGE



於專上課程電子預先報名平台 (E-APP) 報名

Applying via Electronic Advance Application System for Post-secondary Programmes (E-APP)

應屆中學文憑試考生可透過專上課程電子預先報名平台 (E-APP) 遞交申請 <https://www.eapp.gov.hk>。

Applicants taking the HKDSE in 2013 can submit the application via Electronic Advance Application System for Postsecondary Programmes (E-APP) <https://www.eapp.gov.hk>.



於網上直接報名

Applying Online

你可登入學院網頁辦理申請手續。

You can also submit your application via the College website.

香港大學附屬學院
HKU SPACE Community College
<http://hkuspace.hku.hk/cc>

港大保良社區書院
HKU SPACE Po Leung Kuk Community College
<http://hkuspace-plk.hku.hk>



親身遞交或郵寄

Applying in person or by mail

報名中心

Enrolment Centres

九龍東分校

Kowloon East Campus

九龍九龍灣宏開道28號1樓

1/F, 28 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Kowloon

金鐘教學中心

Admiralty Learning Centre

香港金鐘夏愨道18號海富中心3樓

3/F, Admiralty Centre, 18 Harcourt Road, Hong Kong

港大保良社區書院

HKU SPACE Po Leung Kuk Community College (HPCC)

香港銅鑼灣禮頓道66號1樓

1/F, 66 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong

港島東分校

Island East Campus

香港北角英皇道494號2樓

2/F, 494 King's Road, North Point, Hong Kong

北角城教學中心

Fortress Tower Learning Centre

香港北角英皇道250號北角城中心14樓

14/F, Fortress Tower, 250 King's Road, North Point, Hong Kong

九龍西分校

Kowloon West Campus

九龍美孚新邨蘭秀道38 - 46號地下

G/F, 38 - 46 Nassau Street, Mei Foo Sun Chuen, Kowloon

香港大學本部

HKU Campus

香港薄扶林道香港大學徐展堂樓3樓304室

Room 304, 3/F, T T Tsui Building, The University of Hong Kong, Pokfulam, Hong Kong



於六至八月期間之即場招生日遞交

Applying on Walk-in Admission Days between June and August

你可於學院之即場招生日遞交申請，即場招生日之詳情將容後公佈。

You can submit your application during the designated walk-in admission days. Details of the Walk-in Admission will be announced in due course.

索取學院資訊表格

COLLEGE NEWS SUBSCRIPTION FORM

遞交表格後，學院將為你送上第一手升學資訊！

You can enjoy the latest news from the College after submission of this form.

英文全名

Full English Name*

中文全名

Full Chinese Name

手提電話

Mobile Phone No.*

電郵地址

Email Address*

就讀年級

Form*

1

2

3

4

5

6

7

其他
Others

* 必須填寫

你亦可瀏覽學院網頁 (<http://hkuspace.hku.hk/cc>)，在網上填妥並提交表格。

You can also access our College website (<http://hkuspace.hku.hk/cc>) to complete and submit the online subscription form.

閣下所提供之資料僅為香港大學附屬學院及港大保良社區書院擁有，並根據個人資料（私隱）條例，保證所有資料絕不外洩。

HKU SPACE CC and HPCC respect personal data and are committed to full implementation and compliance with the data protection principles and all relevant provisions of the Hong Kong Personal Data (Privacy) Ordinance. In doing so, we will ensure that staff involved in handling personal data comply with the strictest standards of security and confidentiality.





**KEEP
REACHING**



香港大學附屬學院

HKU SPACE Community College



3416 6338



ccadmissions@hkuspace.hku.hk



<http://hkuspace.hku.hk/cc>



hkuspace cc



港大保良社區書院

HKU SPACE Po Leung Kuk Community College



3923 7000



enquiry@hkuspace-plk.hku.hk



<http://hkuspace-plk.hku.hk>



hkuspaceplk





HKUSPACE **Community**
College 香港大學附屬學院



HKUSPACE **Community**
College **PO LEUNG KUK**

香港大學專業進修學院保良局社區書院